



(VDA 4912)
Vendor -Plant: 0100 Receiver -Plant: 100
-No: 91001108 -No.: 14550700
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTERBERG
DEUTSCHLAND
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

VAT-No.: DE123840478 VAT-No.: IT04886850728

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Add. Data Vendor
-Date - Suppl. Ref. No. Vend. - Number Cust. -Number Vendor
Pack. Mat. -Quant.

80686673 000010 2511109390 7.400 PC M SCHALTTRAD 7.GANG 550003915702
17.12.2019 035307-900
CC: 190115291 1.850 PC M
CC: 190115280 1.850 PC M
CC: 190115265 1.850 PC M
CC: 190115258 1.850 PC M
CC: 4
Cast-Number: 619975
UC-Material: I083810010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -
180253584
5010008575
NOVA
COLATA
P

80691080 000010 2511109290 8.100 PC M SCHALTTRAD 6.GANG 550003915802
17.12.2019 035306-900
CC: 190115173 1.350 PC M
CC: 190115166 1.350 PC M
CC: 190115153 1.350 PC M
CC: 190115147 1.350 PC M
CC: 190115137 1.350 PC M
CC: 190114941 1.350 PC M
CC: 6
Cast-Number: 618649
UC-Material: I082640010
Text: Engineering Change Status A
Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -
180253586
5010008576
NOVA
COLATA
U

80691081 000010 2511108490 303 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550003916202
17.12.2019 035309-900
CC: 190114390 303 PC S
CC: 1
Cast-Number: 247303
UC-Material: G082230030
Text: Engineering Change Status A
180253586
5010008587
B

GR: M347 (6) Quant. Check: Rating Check:

EDI - ASN Note

Load-No.: 75016

17.12.2019 - 14:27

(VDA 4912)

page 2/2

Vendor -Plant: 0100

Receiver

-Plant: 100

Unloading Area:

14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

SEISSENSCHMIDT GmbH

Magna PT S.p.A.

Consumption:

Truck Company

Daimlerstr. 11

Via dei Ciclamini, 4

Dispatch Type:

Schweitzer GmbH & Co.

D-58840 PLATTENBERG

I-70026 MODUGNO

Forw. Agent Name:

16070077

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:

10.232 KG

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust.

Quant.

UM V/G

Name of delivery

Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

Add. Data Vendor

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

-Number Vendor

Consignment

Text: Customer Change No.
Text: Supplier Index -

***** E N D *****

GR:

Quant. Check:

Rating Check:

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEBSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-59815 Plettenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 6.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1092.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002068
(Order no. / No. De commande)

HBS-Teile.-Nr. 035306-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw. notific. index / Indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80691080/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Auftrag 1020870
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material 1082640010
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/16/2019
(Shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 8,100
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Acierfer)

Werkstoff 20MnCRS5
(steel grade / Qualité)

Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de coulé)

Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulé)
Lieferzustand + FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 42 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 41,6
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulé)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1700	1.2800	0.0130	0.0210	1.0700	0.0500	0.1400	0.1300	0.0080	0.0240	0.0100	0.0003	0.0060	0.0040	0.0000	0.0000	0.0020	0.0060	0.0000	0.0000	0.0009	0.0106	2.0000	15.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.20	0.00	44.40	0.00	42.20	0.00	38.70	0.00	35.50	0.00	33.10	31.40	30.10	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT					Randentkohlung (decarburation / Décarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm²)		Rp0.2(N/mm²)		A(%)		Z(%)		Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	0.00
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficiel)		Vorschritt (specification / Spécification)		Kernhärte (core hardness / dureté centre)		Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)		Vorschritt (specification / Spécification)		Ergebnis (result / Résultat)	
152.0	-	0	201.0	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	mm
158.0	-	0	164.0	0.00	-	0.00	-	0.00	-	0.00	mm

Datum 12/17/2019
(date / Date)

Maschinell erstellt, daher gültig ohne Unterschrift /
Computer generated, valid without signature / Délivré par ordinateur sans

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 7.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1093.90
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002069
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 619975
(heat number / No. de Coulée)
HBS-Teile.-Nr. 035307-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80686673/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Stahlersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciérie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Herstellprozess EMD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand +FP Glühen isotherma
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 40 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Umformgrad 45,8
(Diameter / diamètre)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0,2000	0,1800	1,2600	0,0090	0,0240	1,1000	0,0400	0,1700	0,0800	0,0050	0,0280	0,0100	0,0002	0,0060	0,0010	0,0000	0,0000	0,0014	0,0040	0,0000	0,0000	0,0013	0,0105	2,0000	11,000

Härtbarkeit (hardendability / valeurs de trempabilité)																							
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0,00	45.70	0.00	44.70	0.00	43.00	0.00	39.40	0.00	36.50	0.00	34.20	32.60	31.20	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00			DL-Wert (DI value / diamètre idéal)			0.00														

Metallographische Prüfungen							(metallographical test / Examens métallographiques)		
Gefüge (part name / Désignation pièce)		FERRIT-PERLIT-GEFÜGE				Randentkohlung (decarburation / Decarburation)		0.000	
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	8	-	10	

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)		K3=0	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)			
Rm (N/mm²)		Rp0,2(N/mm²)	
0.00	-	0.00	0.00
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)		Kernhärte (core hardness / dureté centre)	
A(%)		Z(%)	
0.00	-	0.00	-
0.00	-	0.00	0.00

Oberflächenhärte				(surface hardness / dureté superficielle)			
Vorschritt		152.0		201.0		HBW	
(specification / Spécification)		0		0		0	
Ergebnis		155.0		167.0		HBW	
(result / Résultat)		0		0		0	

Kernhärte				(core hardness / dureté centre)			
Vorschritt		0.00		-		0.00	
(specification / Spécification)		0.00		-		0.00	
Ergebnis		0.00		-		0.00	
(result / Résultat)		0.00		-		0.00	

Av(J)		bei T(°C)	
0.00	-	0.00	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)			
Vorschritt (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00
			mm

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)

SEISENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel ZAHNRAD 2.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1084.90
(Customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 30002077
(Order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 247303
(Heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(Steel grade / Qualité)

HBS-Teile-Nr. 035309-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex A
(Draw, notice, index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80691081/000010
(Shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(Heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EN/AK.
(Process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1021036
(Order no./ordre no.)
SAP UC-Material G082230030
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 12/16/2019
(Shipping date / Date de livraison)
Gießformat 245X245
(Casting dim. / Dimension coulée)
Lieferzustand + FP Glühen Isotherma
(Delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 55 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)
Uniformgrad 25-FACH
(Diameter / diamètre)

Schmelzeanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)															
%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W
0.2100	0.1000	1.2500	0.0110	0.0210	1.1900	0.0500	0.1700	0.1500	0.0090	0.0320	0.0070	0.0003	0.0010	0.0080	0.0000
%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O							
0.0000	0.0010	0.0060	0.0008	0.0000	0.0006	0.0110	1.9000	7.0000							

Härtebarkeit (hardability / valeurs de trempabilité)															
mm	1	1,5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20
HRC	0.00	46.10	0.00	45.40	0.00	44.60	0.00	41.80	0.00	38.50	0.00	36.30	34.40	33.20	0.00
Fdyn	0.00	-	0.00												
Dl-Wert 0.00 (DI value / diamètre idéal)															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)									
Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT								
Korngröße (grain size / grossueur de grain)	Prim.	5	-	8	Sek.	7	-	9	
Randentkohlung (decarburation / Décarburation)									0.000

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)													
RM (N/mm²)				Rp0.2(N/mm²)									
0.00		-		0.00		-		0.00					
Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)													
Vorschritt (specification / Spécification)			152.0		-		201.0		HBW				
Ergebnis (result / Résultat)			155.0		-		170.0		HBW				
			0				0						
A(%)					Z(%)								
0.00		-			0.00			0.00		-		0.00	
Kernhärte (core hardness / dureté centre)													
Vorschritt (specification / Spécification)			0.00		-		0.00						
Ergebnis (result / Résultat)			0.00		-		0.00						
Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / démentation gravité)													
Vorschritt (specification / Spécification)				0.00		-		0.00		mm			
Ergebnis (result / Résultat)				0.00		-		0.00		mm			

50 Jahre

Seit über ...



CMR-Fachtbrief

Sendung-Nr.: 19-011863 vom 17.12.2019

19-011863



Ludwigsburg, 17.12.2019
Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 55840 PLETTENBERG	INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR
---	---

2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN	6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg
---	---

3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 20.12.2019	4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise
7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successeurs Benutzte Gen.-Nr.:	

5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes	PLETTENBERG Deutschland Land / Pays 17.12.2019 Datum / Date	Zeit / Temps	8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachthäufers / Réserves et observations des transporteurs
--	--	--------------	---

9 Pos.	10 Zeichen/Nr.	80691081	3
	Marques et numéros	80691080	2
		80696673	1
11	Anzahl der LM		
12	Art der Verpackung	COLLI	
13	Bezeichnung des Gutes	Getriebeteile	
14	Gewicht, kg	10,232	
15	Umfang, cbm		

--

Summe:	Total	11,00	COLLI	10.232,00
--------	-------	-------	-------	-----------

16 Anweisungen des Absenders	17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km
--	---

18 Frachtzahlsanweisung / Prescription d'affranchissement	19 Kitz Arnhänger Fährer
18 unfrei - Rechnung an Empfänger	Armlines Kennzeichen Nutlast in t
21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulieres	Übernahmebestätigung des Fährers: Die Sendung wurde vollständig und in äusserlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fährer erfolgt.

22	Benzutzer Grenzübergang	20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	D-71634 Ludwigsburg 23 SCHWEITZER GmbH & Co.	VIA MGN FTS s.p.a. Viale S. Maria Maddalena 19 I-70026 Modugno (BA)	27 Guil-19-9118639mpfangen am Befragungsstellen Datum / Date
		Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	 Unterschrift und Stempel des Empfänger Signature et timbre du destinataire D-71634 Ludwigsburg 23 SCHWEITZER GmbH & Co. I-70026 MODUGNO 0 4 GEN 2020	

SCHWEITZER GmbH & Co. intern. Spedition KG	Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer	COMMERZBANK	Konto: 0501540600	BLZ: 604 800 08	IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00	SWIFT: DRESDEFF604
Carl-Benz-Strasse 23 71634 Ludwigsburg	Handelsregister: Stuttgart HRA 200856					
Telefon (0 71 41) 24 51-0 Telefax (0 71 41) 24 51-22	Internet: www.schweitzer-logistik.de					